



St. Martin in Thurn, 10.09.2026

ORDINANZA 35/2026

ANORDNUNG 35/2026

ORDENANZA 35/2026

IL SINDACO DEL COMUNE DI SAN
MARTINO IN BADIADER BÜRGERMEISTER VON ST.
MARTIN IN THURNL'OMBOLT DL COMUN DE SAN
MARTIN DE TOR

Premesso:

- che la Residenza per Anziani Ojöp Frëinademetz ha urgente necessità di assumere personale assistenziale per riuscire a garantire il servizio all'assistenza diretta;

- che la sig.ra Garofalo Albina è disposta a prendere servizio dal 05.10.2026 ma che la stessa è sprovvista del certificato di trilinguismo prescritto dal vigente regolamento organico per il personale e che non può perciò essere assunto in via normale;

- vista la domanda presentata dalla Residenza per Anziani Ojöp Frëinademetz per il rilascio di un'ordinanza in base all'art. 89/8 del T.U.O.C. per l'assunzione in servizio in via provvisoria e straordinaria della signora Garofalo Albina, nata a Pompei (NA) e residente a Angri (SA), quale operatrice socio-sanitaria, per il periodo di 2 mesi e 27 giorni a partire dal 05.10.2026, in possesso dei requisiti necessari, ad eccezione del certificato di trilinguismo, in parziale deroga a quanto previsto dal vigente regolamento organico del personale della Residenza per Anziani e precisamente per quanto riguarda il requisito del trilinguismo;

- ritenuto di dovere perciò rilasciare l'ordinanza richiesta, onde potere garantire il proseguimento del regolare servizio agli anziani;

- fatto presente che tale ordinanza è rivolta alla cautela di un'interesse generale e pubblico;

Vorausgeschickt:

- dass das Seniorenwohnheim Ojöp Frëinademetz dringend Pflegepersonal in den Dienst aufnehmen muss, um den direkten Betreuungsdienst gewährleisten zu können;

- dass Frau Garofalo Albina bereit ist, ihr Arbeitsverhältnis ab 05.10.2026 aufzunehmen, aber dass dieselbe nicht im Besitz des von der Personaldienstordnung vorgeschriebenen Dreisprachigkeitsnachweises ist und somit auf regulärem Weg nicht aufgenommen werden kann;

- nach Einsichtnahme in das vom Seniorenwohnheim Ojöp Frëinademetz gestellte Ansuchen um Ausstellung einer Verordnung lt. Art. 89/8 des E.T.G.O. für die provisorische und außerordentliche Aufnahme in den Dienst von Frau Garofalo Albina, geboren in Pompei (NA) und wohnhaft in Angri (SA), als Pflegehelferin für die Zeit von 2 Monaten und 27 Tagen ab dem 05.10.2026, welche im Besitz der nötigen Voraussetzungen ist, außer dem Dreisprachigkeitsnachweis, in teilweiser Abweichung der Bestimmungen der geltenden Personaldienstordnung des Seniorenwohnheimes und zwar betreffend den Dreisprachigkeitsnachweis;

- der Meinung deshalb, obgenannte Verordnung erlassen zu müssen, um den regelmäßigen Dienst an den alten Menschen, gewährleisten zu können;

- darauf hingewiesen, dass gegenständliche Verordnung zum Schutze des allgemein öffentlichen Interesses erlassen wird;

Premetü:

- che la Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz á gran nezescitè de tó sò cun prescia personal assistenzial por ester bona da garantì le sorvisc d' assistènza;

- che siura Garofalo Albina é a òna da gni tuta sò dai 05.10.2026 inant, mo che éra n'á nia le zertificat de trilinguism scrit dant dal varènt regolamënt organich dl personal y ne pó porchèl nia gni tuta sò regolamënter;

- odüda la domanda presentada dala Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz por relascé na ordenanza aladò dl art. 89/8 dl T.U.O.C. por l'assunziun en via provvisora y straordinaria de siura Garofalo Albina, nasciöda a Pompei (NA) y aciasada a Angri (SA), sciöche operadëssa sozio-sanitara por la perioda de 2 mëisc y 27 dis dai 05.10.2026 inant, che á düc i recusic nezesciars, ater co le zertificat de trilinguism, a desfarènzia parziala de ci che é preodü dal varènt regolamënt dl personal dla Ciasa de Palsa y plü avisa por ci che reverda le requisit dl trilinguism;

- dla minunga de messëi porchèl relascé l' ordenanza damanada por podëi garantì inant le sorvisc regolar ala jënt atempada;

- tigní cunt che chësta ordenanza é por suravardé en interes general y public;

no. - Prot. - nr.: 0010966 Data - Datum: 10.09.2026

- visto il Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, ed in particolare l'art. 89/8;

- nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, der mit D.P.Reg vom 1. Februar 2005, N. 3/L genehmigt wurde, und insbesondere in den Art. 89/8;

- odü le Test unich dles leges regionales söl ordinamënt di comuns, aproé cun D.P.Reg. 1 forà 2005, n. 3/L y in particular l' art. 89/8;

ordina

verfügt

ordenäia

1. in parziale deroga a quanto previsto dal vigente regolamento organico del personale della Residenza per Anziani e precisamente per quanto riguarda il requisito del trilinguismo, l'assunzione in servizio in via provvisoria e straordinaria presso la Residenza per Anziani Ojöp Frëinademetz della signora Garofalo Albina, nata a Pompei (NA) e residente a Angri (SA), per il periodo di 2 mesi e 27 giorni a partire dal 05.10.2026, in qualità di operatrice socio-sanitaria a tempo pieno, la quale è in possesso degli altri requisiti richiesti;
2. l'incarico in questione ha la durata di 2 mesi e 27 giorni ed andrà a scadere il 31.12.2026, salvo copertura anticipata del posto mediante concorso pubblico;
3. lo stipendio spettante verrà determinato dall'Amministrazione della Residenza per Anziani con apposito provvedimento in base all'accordo sindacale attualmente in vigore, con la relativa imputazione a bilancio ai sensi dei vigenti regolamenti;
4. il presente provvedimento va portato a conoscenza dell' Amministrazione della Residenza per Anziani per il provvedimento di competenza.

1. in teilweiser Abweichung der Bestimmungen der geltenden Personaldienstordnung des Seniorenwohnheimes, und zwar betreffend den Dreisprachigkeitsnachweis, die provisorische und außerordentliche Aufnahme in den Dienst im Seniorenwohnheim Ojöp Frëinademetz von Frau Garofalo Albina, geboren in Pompei (NA) und wohnhaft in Angri (SA) für die Zeit von 2 Monaten und 27 Tagen ab dem 05.10.2026, als Pflegehelferin in Vollzeit, welche im Besitz der anderen notwendigen Voraussetzungen ist;
2. gegenständliche Beauftragung dauert 2 Monate und 27 Tage und verfällt am 31.12.2026, vorbehaltlich der vorzeitigen Besetzung der Stelle mittels Wettbewerb;
3. das zustehende Gehalt wird von der Verwaltung des Seniorenwohnheimes mit entsprechender Maßnahme aufgrund des geltenden Gehaltsabkommens unter Anlastung auf dem vorgeschriebenen Haushaltskapitel im Sinne der einschlägigen Bestimmungen festgelegt;
4. vorliegende Verfügung wird der Verwaltung des Seniorenwohnheimes für die vorgesehene Beschlussfassung zur Kenntnis gebracht.

1. a desfarënzia parziala de ci che é preodü dal varënt regolamënt dl personal dla Ciasa de Palsa, plü avisa por ci che reverda le recuisit dl trilinguism, l'assunziun tl sorvisc in via provvisora y straordinaria pro la Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz de siura Garofalo Albina, nasciöda a Pompei (NA) y aciasada a Angri (SA), por la perioda de 2 mëisc y 27 dis dai 05.10.2026 inant, sciöche operadëssa sozio-sanitaria a tëmp plëgn che á düc i atri recuisic nezesciars;
2. l'inciaria en chestiun döra por 2 mëisc y 27 dis y se röia ai 31.12.2026 sce le post ne vëgn nia curi denant cun concurs public;
3. le paiamënt che ti speta gnará determiné dal' aministraziun dla Ciasa de Palsa cun provedimënt apostá, aladô dl' acordanza sindacala atualmënter varënta, cun imputaziun dla spëisa aladô di regolamënc varënc;
4. chësc provedimënt mëss gní porté a conescënza dla aministraziun dla Ciasa de Palsa Val Badia Ojöp Frëinademetz por i provedimënc de competënza.

IL SINDACO

DER BÜRGERMEISTER
- Costabiei dr. Giorgio -

LE OMBOLT

documento firmato tramite firma digitale

- digital signiertes Dokument -

documënt firmé digitalmënter

no. - Prot. - nr.: 0010966 Data - Datum: 10.09.2026

La sottoscrizione a stampa sulla copia cartacea sostituisce ai sensi dell'art. 3 del decreto legislativo 12.02.1993, n. 39 la firma digitale apposta sul documento amministrativo informatico originale.

Il documento amministrativo informatico originale è stato prodotto e viene conservato secondo le regole tecniche previste dall'art. 71 del decreto legislativo 07.03.2005, n. 82.

Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3 des gesetzvertretenden Dekrets vom 12.02.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift.

Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

La sotescriziun stampada sön la copia de papier sostituësc aladô dl art. 3 dl decret legislatif 12.02.1993 nr. 39 la sotescriziun digitala sön l'documënt aministratif informatich original. L'documënt aministratif informatich original é gnü fat y vëgn tigní sö aladô dles regoles techniques preodödes dal art. 71 dl decret legislatif 07.03.2005 nr. 82.

Originale firmato digitalmente da: - Original digital unterschrieben von: - original sotescrit digitalmënter da:

Giorgio Costabiei
il/am/ai 10.09.2026 16:12:54

Copia cartacea creata il - Papierkopie erstellt am - copia sun papier fata ai

11.09.2026 08:15:28